

**Institut für Slavistik
Universität Hamburg**

**Kommentiertes
Vorlesungsverzeichnis**

für das

WS 2007/08

Hinweise:

In **jedem Semester** findet eine Veranstaltung **Kollektive Examensberatung** für Studierende der zweiten Studienphase statt. Bitte achten Sie auf entsprechende Aushänge.

Die **Studienfachberatung** wird von **Katrin Bente Fischer** (Sprachwissenschaft) und **Maja Nemere** (Literaturwissenschaft) durchgeführt (Sprechstunden s. Aushang und Homepage).

Ausstellung von **Zwischenprüfungszeugnissen**, Anerkennung von **Studienleistungen**, **BaFöG-Bescheinigungen** etc. **nur** durch Prof. Dr. W. Schmid (Sprechstunden siehe Homepage).

Die Arbeitsstelle „Studium und Beruf“ bietet mit Beginn des Sommersemesters 2007 ausschließlich Veranstaltungen für Bachelor-Studierende (BA) an. Infos: Arbeitsstelle „Studium und Beruf“, Von-Melle-Park 6, 20146 Hamburg, Phil 1264 (s. auch Aushang am „Schwarzen Brett“) bzw. <http://www.slm.uni-hamburg.de/BA/abk.html>

INSTITUT FÜR SLAVISTIK

Von-Melle-Park 6

20146 Hamburg (Phil-Turm, 5. St.)

Internet: <http://www.slm.uni-hamburg.de/fb07/slavsem/SlavSemTitel.html>

e-mail: slavistik@uni-hamburg.de

Geschäftszimmer:

Kristin Hoppé

Zi. 508, Tel.: 42838-4809, Fax: 42838-6144

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 10.00-12.00

Mo-Do 13.30-14.30

Geschäftsführender Direktor:

Prof. Dr. W. Schmid (1.3.2007-28.2.2008)

Stellvertreter:

Prof. Dr. V. Lehmann (1.3.2007-28.2.2008)

Bibliothek:

Ognjenka Behr

Zi. 520, Tel.: 42838-3396, -2664

E-mail: Ognjenka.Behr@uni-hamburg.de,

Dipl.-Dok. Dr. Andreas Hilger (beurlaubt)

Zi. 520, Tel.: 42838-3396, -2664

E-mail: ahilger@uni-hamburg.de

Verzeichnis der Lehrkräfte am Institut für Slavistik

Professoren:

Prof. Dr. Robert Hodel

Prof. Dr. Volkmar Lehmann

Prof. Dr. Dr. h. c. Wolf Schmid

Junior - Professor:

Prof. Dr. Bernhard Brehmer

Lehrkräfte für bes. Aufgaben:

Russisch:

Dina Börner

Swetlana Fitz

Polnisch:

Dr. Waldemar Wojciech Klemm

Tschechisch, Slowakisch:

Phdr. Petr Málek, CSc

Serbokroatisch:

Olga Stojanović

Wiss. Mitarbeiterinnen:

Katrin B. Fischer, M.A. (Linguistik)

Gertje Krumbholz, M.A. (Linguistik)

Arnie Lüdemann, M. A. (Literaturwissenschaft)

Maja Nemere, M.A. (Literaturwissenschaft)

Prüfungsberechtigung:

Professoren: alle Prüfungen
Lehrkräfte für bes. Aufgaben: Zweitgutachten Klausur

Professoren:**Prof. Dr. Robert Hodel**

Zi.1310, Tel.: 42838-4531,
e-mail: fs8a023@uni-hamburg.de
Marienhöhe 43, 25451 Quickborn
Tel.: 04106/66657
Südslavistik, Polonistik, Russistik
Sem. Ia, Sem. Ib, Sem. II, Vorlesungen
Russische und südslavische Moderne
bzw. Avantgarde

Privatanschrift:

Schwerpunkte in der Lehre:

Veranstaltungstypen:

Forschungsschwerpunkte:

Prof. Dr. Volkmar Lehmann

Zi. 506, Tel.: 42838-2899
e-mail: vlehmann@uni-hamburg.de
Augsburgerstr. 64, 28215 Bremen
Tel.: 0421/390 99 280, Fax: 0421/388 72 11
Ostslavistik, Westslavistik (Polnisch)
Sem. Ia, Sem. Ib, Sem. II, Vorlesungen
Funktionale Grammatik und Lexikologie des
Russischen und Polnischen

Privatanschrift:

Schwerpunkte in der Lehre:

Veranstaltungstypen:

Forschungsschwerpunkte:

Prof. Dr. Dr. h. c. Wolf Schmid

Zi. 509, Tel.: 42838-4807
e-mail: wschmid@uni-hamburg.de
Binsenkoppel 2a, 22391 Hamburg
Tel.: 536 24 67, Fax: 536 77 00
Ostslavistik, Westslavistik
(Tschechisch)
Sem. Ia, Sem. Ib, Sem. II, Vorlesungen
Russische Literatur; Tschechische Literatur;
Literaturtheorie, bes. Narratologie

Privatanschrift:

Schwerpunkte in der Lehre:

Veranstaltungstypen:

Forschungsschwerpunkte:

Prof. Dr. Bernhard Brehmer

Zi. 514, Tel.: 42838-2663
e-mail: bernhard.brehmer@uni-hamburg.de
Wendloher Weg 10
20251 Hamburg
kein Telefon
West- und Südslavistik
Sem. Ia, Sem. Ib, Sem. II
Systemlinguistik, Pragmatik und Sprachkontakt
(O,S,W)

Privatanschrift:

Schwerpunkt in der Lehre:

Veranstaltungstypen:

Forschungsschwerpunkte:

Lehrkräfte für besondere Aufgaben:

Dina Börner

Zi. 1160, Tel.: 42838-3890
e-mail: dina.boerner@uni-hamburg.de
Privatanschrift: Lauensteinstr. 25
21339 Lüneburg
Tel.: 04131/37141
Schwerpunkte in der Lehre: Russisch: Grammatik, Schreib- und Sprechübungen
Übersetzungen (dt.-russ.)
Veranstaltungstypen: Sprachkurse

Swetlana Fitz

Zi. 1160, Tel.: 42838-3890
e-mail: kasakewitsch.fitz@t-online.de
Privatanschrift: Föhrenholtweg 9c, 21149 Hamburg
Tel.: 49 90 36, Fax: 491 23 39
Schwerpunkte in der Lehre: Russisch: Grammatik, Schreib- und Sprechübungen,
Übersetzungen (dt.-russ./ russ.-dt.)
Veranstaltungstypen: Sprachkurse, Vorlesung in russischer Sprache
Forschungsschwerpunkte: Moderne russische Dramaturgie und Prosa,
Übersetzungstechniken

Dr. Waldemar W. Klemm

Zi.1312, Tel.: 42838-4530
e-mail: wklemm@uni-hamburg.de
Privatanschrift: Große Horst 68, 22337 Hamburg
Tel.: 500 45 00
Schwerpunkte in der Lehre: Westslavistik (Polnisch)
Veranstaltungstypen: Seminare Ia, Seminar Ib, Sprachkurse, Vorlesungen,
Übungen
Forschungsschwerpunkte: Polnische Literatur der 2. Hälfte des
19. Jhs.; Polnisch als Fremdsprache

Phdr. Petr Málek, CSc

Zi.1312, Tel.: 42838-4530
e-mail: petrmalek@uni-hamburg.de
Privatanschrift: Hummelbüttler Kirchenweg 133
20251 Hamburg
Tel.: 48 09 69 95
Schwerpunkte in der Lehre: Westslavistik (Tschechisch)
Veranstaltungstypen: Seminare Ia, Seminare Ib, Sprachkurse, Vorlesungen
Forschungsschwerpunkte: Tschechische Literatur des 20. Jahrhunderts;

Literaturtheorie

Olga Stojanović

Zi. 511, Tel.: 42838-4808

e-mail: olga.stojanovic@uni-hamburg.de

Privatanschrift:

Bahrenfelder Steindamm 84

22761 Hamburg

Tel.: 855 00 856

Schwerpunkte in der Lehre:

Südslavistik (Kroatistik, Serbistik)

Veranstaltungstypen:

Seminare Ia, Seminare Ib, Sprachkurse, Vorlesungen

Forschungsschwerpunkte:

Serbische und Kroatistische Literatur des 19. + 20.

Jahrhunderts

Serbisch als Fremdsprache

Wissenschaftliche Mitarbeiterinnen:

Katrin B. Fischer, M.A.	Zi. 505, Tel.: 42838-5948 e-mail: katrin.bente.fischer@uni-hamburg.de
Schwerpunkt der Lehre:	Ostslavistik
Veranstaltungstypen:	Tutorium E1
Forschungsschwerpunkte:	Russisch-deutsche Zweisprachigkeit
Gertje Krumbholz, M.A.	Zi. 515, Tel.: 42838-2558 e-mail: gertje.krumbholz@uni-hamburg.de
Privatanschrift:	Alsterdorfer Straße 76 22299 Hamburg Tel.: 0176/23931241
Schwerpunkt in der Lehre:	Westslavistik
Veranstaltungstypen:	A1, Ib
Forschungsschwerpunkte:	Funktionale Beschreibung des polnischen Verbs
Arnie Lüdemann, M.A.	Zi. 505, Tel.: 42838-5948 e-mail: arnie.luedemann@uni-hamburg.de
Privatanschrift:	Dreibekeweg 100, 22844 Norderstedt Tel.: 522 21 74
Schwerpunkte der Lehre:	Ostslavistik
Veranstaltungstypen:	Seminare Ib
Forschungsschwerpunkte:	Lyrik der Moderne
Maja Nemere, M.A.	Zi. 513, Tel. 42838-2661 e-mail: Majchik@aol.com
Privatanschrift:	Bundesstr. 42, 20146 Hamburg Tel.: 48 40 95 77
Schwerpunkte der Lehre:	Ostslavistik
Veranstaltungstypen:	Seminare Ib
Forschungsschwerpunkte:	Russischer Realismus Tel./Fax: 39 90 29 44

LEHRPLAN

für das WS 2007/2008

Stand: 29.10.2007

FÄCHERGRUPPE SLAVISTIK

Slavistik (BA)

Ostslavistik (Bakkalaureat / Magister)

Südslavistik (Bakkalaureat / Magister)

Westslavistik (Bakkalaureat / Magister)

Russisch (Lehramt Oberstufe Allgemeinbildende Schulen)

Russisch (BA Lehramt an Gymnasien)

Orientierungseinheit:

In der Woche vor dem ersten Vorlesungstag (Mo 15.10.-19.10.2007) wird für alle Studienanfänger/innen eine Orientierungseinheit durchgeführt. Die Teilnahme wird dringend empfohlen.

Einstufungstest *Russisch*: Do., 18.10.07, 10.00-12.00 Uhr, Phil F

Einstufungstest *Polnisch*: Fr., 19.10.07, 12.00-14.00 Uhr, Phil 1101

Hinweis für Studierende des BA-Studiengangs: Die im Vorlesungsverzeichnis aufgelisteten Lehrveranstaltungen sind den Modulen über die Modulcodierung [SLA-...] zugeordnet. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig in der Studienfachberatung über die Modulstruktur des Studiengangs und die Prüfungsmodalitäten Ihres Haupt- und Nebenfaches.

Im BA-Studiengang *Slavistik* (SLA) werden im Wintersemester 2007/2008 folgende Module bzw. Teilveranstaltungen aus folgenden Modulen angeboten:

- **Einführung in die Sprachwissenschaft für Studierende der Slavistik [SLA-E1]**
Vorlesung: 07.895
Seminar Ia (+ Übung): 07.896
- **Einführung in die russische Sprache [SLA-E6, SLA-E7]**
Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs I): 07.912
Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs II): 07.913
- **Russische und deutsche Metasprache für Studierende im Hauptfach/Nebenfach [SLA-E8, SLA-E9]**
Sprachlehrveranstaltung (Russistische Fachsprache): 07.914
Sprachlehrveranstaltung (DaF I): siehe Vorlesungsverzeichnis Germanistik
- **Einführung in die polnische Sprache (SLA-E10, SLA-E11)**
Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs I): 07.925
Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs II): 07.926
- **Polnische und deutsche Metasprache für Studierende im Hauptfach/Nebenfach [SLA-E12, SLA-E13]**
Sprachlehrveranstaltung (Polnische Grammatik): 07.927
Sprachlehrveranstaltung (DaF I): siehe Vorlesungsverzeichnis Germanistik
- **Einführung in die serbokroatische Sprache [SLA-E14, SLA-15]**
Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs I): 07.930
Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs II): 07.931
- **Einführung in die tschechische Sprache [SLA-E16, SLA-E17]**

Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs I): 07.934

Sprachlehrveranstaltung (Einführungskurs II): 07.935

• **Kategorien und Methoden in der Slavistik (Russisch) [SLA-A1]**

Seminar Ib: 07.905 (Literaturwissenschaft)

• **Kategorien und Methoden in der Slavistik (Tschechisch) [SLA-A4]**

Seminar Ib: 07.907 (Literaturwissenschaft)

• **Geschichte der slavischen Sprachen und Literaturen [SLA-A5]**

Vorlesung: 08.161

Seminar Ib: 07.898 oder 07.899

• **Aufbaukurs Russisch [SLA-A6, SLA-A7]**

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 07.915

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs II): 07.916

• **Aufbaukurs Polnisch [SLA-A8, SLA-A9]**

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 07.928

• **Aufbaukurs Serbokroatisch [SLA-A10]**

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 07.932

• **Aufbaukurs Tschechisch [SLA-A11]**

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 07.936

• **Slavische und russische Kulturkunde (Nicht-Muttersprachler) / NF [SLA-A16]**

Vorlesung: 08.161

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 07.915

• **Slavische und russische Kulturkunde (Muttersprachler) / NF [SLA-A17]**

Vorlesung: 08.161

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 07.915

• **Slavische und polnische Kulturkunde (Nicht-Muttersprachler) / NF [SLA-A18]**

Vorlesung: 08.161, 07.904

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 07.928

• **Slavische und polnische Kulturkunde (Muttersprachler) / NF [SLA-A19]**

Vorlesung: 08.161

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 07.928

• **Slavische und serbokroatische Kulturkunde / NF [SLA-A20]**

Vorlesung: 08.161

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 07.932

• **Slavische und tschechische Kulturkunde / NF [SLA-A21]**

Vorlesung: 08.161

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs I): 07.936

• **Systematische und historische Aspekte der russischen Sprache [SLA-V1]**

Seminar II (A): 07.900, 07.901

Seminar II (B): 07.900, 07.901

• **Systematische und historische Aspekte der russischen Literatur [SLA-V2]**

Vorlesung: 07.903

Seminar II (A): 07.908, 07.909

• **Vertiefungskurs Russisch [SLA-V3]**

Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 07.917

Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs II): 07.918

• **Russische Landeskunde [SLA-V4]**

Vorlesung: 07.920

Kolloquium: 07.921

• **Kategorien und Methoden der slavistischen Sprachwissenschaft für Studierende im Nebenfach (Russisch) [SLA-V5]**

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs II): 07.916

Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 07.917

- **Kategorien und Methoden der slavistischen Literaturwissenschaft für Studierende im Nebenfach (Russisch) [SLA-V6]**

Seminar Ib: 07.905 (Literaturwissenschaft)

Sprachlehrveranstaltung (Aufbaukurs II): 07.916

Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 07.917

- **Systematische und historische Aspekte der polnischen Sprache [SLA-V7]**

Seminar II (A): 07.902

- **Systematische und historische Aspekte der polnischen Literatur [SLA-V8]**

Seminar II (B): 07.911

- **Vertiefungskurs Polnisch [SLA-V9, SLA-V11, SLA-V12]**

Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 07.929

- **Systematische und historische Aspekte der serbokroatischen Sprache [SLA-V14]**

Seminar II (A): 07.910

- **Vertiefungskurs Serbokroatisch [SLA-V15, SLA-V17, SLA-18]**

Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 07.933

- **Vertiefungskurs Tschechisch [SLA-V20]**

Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 07.937

- **Kategorien und Methoden der slavistischen Literaturwissenschaft für Studierende im Nebenfach (Tschechisch) [SLA-V22]**

Seminar Ib: 07.907 (Literaturwissenschaft)

Sprachlehrveranstaltung (Vertiefungskurs I): 07.937

Im Wahlbereich können alle mit der Modulsigle **SLA-W** gekennzeichneten Lehrveranstaltungen besucht werden.

Hinweis für Studierende der Magister-Studiengänge: Der Klammervermerk verweist auf die Zugehörigkeit zu folgenden Fächern der Fächergruppe Slavistik:

O = Ostslavistik M.A / Russistik LOA

S = Südslavistik M.A.

W = Westslavistik M.A.

(Mehrfachnennungen verweisen auf die Anrechnungsmöglichkeit für eines der angegebenen Fächer.)

Hinweis für Studierende des Bachelor-Lehramt-Studiengangs: Die im Vorlesungsverzeichnis aufgelisteten Lehrveranstaltungen sind den Modulen über die Modulcodierung [**RUS-...**] zugeordnet. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig in der Studienfachberatung über die Modulstruktur des Studiengangs.

Im BA-Lehramt-Studiengang *Russisch* (RUS) werden im Wintersemester 2007/2008 folgende Module bzw. Teilveranstaltungen aus folgenden Modulen angeboten:

Einführung in die Sprachwissenschaft für Studierende des Lehramts Russisch (RUS-1):

Vorlesung: 07.895

Seminar 1a (+ Übung): 07.896

Einführung in die russische Sprache für Studierende des Lehramts Russisch (RUS-3):

Sprachlehrveranstaltung Einführungskurs I: 07.912
Sprachlehrveranstaltung Einführungskurs II: 07.913

Geschichte der russischen Sprache und Literatur (RUS-4):

Seminar 1b: 07.898

Vorlesung: 08.161

Aufbaukurse Russisch (RUS-5):

Sprachlehrveranstaltung Aufbaukurs I: 07.915

Sprachlehrveranstaltung Aufbaukurs II: 07.916

Kategorien und Methoden der Russistik (RUS-6):

Seminar 1b: 07.905

Seminar 1b: 07.906

Studien zur russischen Sprache, Literatur und Kultur I (RUS-7):

Seminar II: 07.900

Seminar II: 07.901

Vorlesung: 07.903

Seminar II: 07.908

Seminar II: 07.909

Sprachlehrveranstaltung Vertiefungskurs I: 07.917

Sprachlehrveranstaltung Landeskunde: 07.920

Vorlesungsbeginn: Alle Lehrveranstaltungen beginnen in der ersten Vorlesungswoche ab **22.10.07**

1. STUDIENBEREICH SPRACHWISSENSCHAFT

Vorlesung

07.895 **Einführung in die Sprachwissenschaft für Studierende der Slavistik**

[SLA-E1, SLA-W, **RUS-1**]

2st. Mo 10-12 Phil B

Volkmar Lehmann

Inhalt: In der Vorlesung werden linguistische Grundbegriffe vermittelt und Aufgaben, Begriffe und Methoden der Sozio-, Psycho-, Kontakt- und Textlinguistik aus slavistischer Sicht sowie ein kurzer Abriss zur Geschichte der Linguistik vorgestellt.

Seminar Ia

07.896 **Systemlinguistische Beschreibung slavischer Sprachen (O,S,W)**

[SLA-E1, SLA-W, **RUS-1**]

2st.

Mi 12-14 Phil 503

Bernhard Brehmer

Übung

2st.

Di 12-14 Phil 1101

Di 12-14 Phil 1320

Di 12-14 Phil 703

Di 12-14 Phil 1319

Katrin Fischer

Tutorin

Tutorin

Tutorin

Inhalt: Inhalt des zweistündigen Seminars ist die Einführung der Studierenden in die Grundlagen der systemlinguistischen Beschreibung slavischer Sprachen. Dazu sollen die Teilnehmer mit den elementaren Begriffen, Methoden und Problemen der Beschreibung der einzelnen Sprachebenen (Phonetik/Phonologie, Morphologie und Syntax) am Beispiel der slavischen Sprachen vertraut gemacht werden. Zusätzlich wird die linguistische Pragmatik als spezifisches Teilgebiet der Sprachwissenschaft vorgestellt werden. Zusammen mit den in der Vorlesung „Einführung in die Sprachwissenschaft für Studierende der Slavistik“ behandelten Teilbereichen sollen die Teilnehmer zum Abschluss des Semesters solide Grundkenntnisse zu den Themengebieten, Methoden und Problemen der slavischen Sprachwissenschaft aufweisen. Eine parallel zu besuchende zweistündige Übung dient zur Anwendung der in Seminar und Vorlesung behandelten Themen auf die jeweils studierte slavische Sprache.

Voraussetzung für Teilnahme: Grundkenntnisse in einer slavischen Sprache

Teilnahmebedingungen: Regelmäßige Teilnahme, schriftliche Bearbeitung von Analyseaufgaben, Teilnahme an der Abschlussklausur.

Lektürehinweise: Linke, A., Nussbaumer, M., Portmann, P. ⁵2004. *Studienbuch Linguistik*. Tübingen; Lehmann, V. 2007. *Linguistik des Russischen. Eine Einführung in die formal-funktionale Beschreibung*. Hamburg (wird den Teilnehmern in einer elektronischen Version zur Verfügung gestellt).

Seminare Ib

07.898 **Geschichte der slavischen Sprachen – Russisch und Serbokroatisch (O,S)**

[SLA-A5, SLA-W, **RUS-4**]

2st. Mo 16-18 Phil 503

Volkmar Lehmann

Inhalt: In diesem Seminar wird die Entwicklung des Russischen und Serbokroatischen seit dem Urslavischen behandelt. Dabei geht es um Gemeinsamkeiten und Unterschiede sowohl in der soziokulturellen und lexikalischen, als auch in der phonetischen und grammatischen Entwicklung der slavischen Sprachen.

Voraussetzungen: Abschluss von E1 und das Einführungsmodul der studierten Sprache.

Lektüre zur Vorbereitung: Schenker, A.M. / Stankiewicz, E. 1980. *The Slavic Literary Languages: Formation and Development*. New Haven. Kap. von Picchio, Issatschenko, Naylor.

07.899 **Geschichte der slavischen Sprachen – Polnisch, Tschechisch (W)**

[SLA-A5, SLA-W]

2st. Di 8-10 Phil 503

Gertje Krumbholz

Inhalt: In diesem Seminar wird die Entwicklung des Polnischen und Tschechischen seit dem Urslavischen behandelt. Dabei geht es um Gemeinsamkeiten und Unterschiede sowohl in der soziokulturellen und lexikalischen, als auch in der phonetischen und grammatischen Entwicklung der slavischen Sprachen.

Voraussetzungen: Abschluss von E1 und das Einführungsmodul der studierten Sprache.

Lektüre zur Vorbereitung: Schenker, A.M./ Stankiewicz, E. 1980. *The Slavic Literary Languages: Formation and Development*. New Haven. Kap. von Picchio, Auty, Schenker.

Seminare II

07.900 **Grammatik der öffentlichen Sprache in Russland**

(Medien, Politik, Werbung) (O)

[SLA-V1, SLA-W, **RUS-7**]

2st. Do 16-18 Phil 503

Volkmar Lehmann

Inhalt: Über die lexikalischen Innovationen der Sprache des heutigen, d.h. postsowjetischen Russischen ist viel geschrieben worden. Offen ist, wie stark sich die Grammatik verändert hat. Dafür, dass es geschehen ist, vor allem durch das Eindringen von Elementen aus dem Substandard, gibt es genug Hinweise. Wie umfangreich sie sich aber in Vorkommen und Typen darstellen, ist noch unklar und soll im Seminar untersucht werden. Auch Morphologie und Syntax der kommerziellen Werbung soll beschrieben und mit den Äquivalenten der Sowjetzeit verglichen werden.

Die Teilnehmer sollen jeweils ein Korpus aus einem der drei Bereiche zusammenstellen und unter bestimmten grammatischen Gesichtspunkten beschreiben.

Voraussetzung: Zwischenprüfung / Linguistische Veranstaltungen der A-Module.

Lektüre zur Vorbereitung: *Russkij jazyk konca XX stoletija (1985-1995)*. Moskva 1996: Kap. III, VI, VIII.

07.901 **Aktuelle und historische Kontaktlinguistik des Russischen (O)**

[SLA-V1, SLA-W, **RUS-7**]

2st. Do 10-12 Phil 503

Volkmar Lehmann

Inhalt: Im Seminar soll die Forschung zu den historischen und aktuellen Sprachkontakten des Russischen und zur Mehrsprachigkeit aufgearbeitet und eigene Untersuchungen durchgeführt werden. Gemeinsames Ziel ist eine methodenkritische Bestandsaufnahme zur russistischen Kontaktlinguistik unter Einschluss eigener Erfahrungen.

Voraussetzung: Zwischenprüfung / Linguistische Veranstaltungen der A-Module.

Lektüre zur Vorbereitung: Skript „Kontaktlinguistik“, herunterzuladen von: http://www.homepage.mac.com/vl_hh

07.902 **Polnisch-deutscher Sprachkontakt (W)**

[SLA-V7, SLA-W]

2st. Do 14-16 Phil 503

Bernhard Brehmer

Inhalt: Der polnisch-deutsche Sprachkontakt hat eine jahrhundertelange Geschichte, die von der Christianisierung Polens im 10. Jh. bis in die heutige Zeit hineinreicht. Gegenstand des Seminars sollen sowohl die Auswirkungen des historischen Sprachkontakts des Polnischen mit dem Deutschen auf die polnische Standardsprache und polnische Dialekte sein, als auch Folgen der aktuellen Sprachkontaktsituation am Beispiel des Polnischen der in Deutschland lebenden Menschen mit polnischer Erst- oder früh erworbener Zweitsprache. Die TeilnehmerInnen des Seminars sollen dazu jeweils (ggf. in Gruppenarbeit) ein kleines Korpus des in Deutschland gesprochenen Polnischen erheben und im Hinblick auf Einflüsse des Deutschen auswerten. Das dazu notwendige begriffliche und methodische Inventar soll in der Anfangsphase des Seminars gemeinsam erarbeitet werden. Zusätzlich sollen in Kurzporträts die Ergebnisse des historischen Sprachkontakts zwischen Polnisch und Deutsch vorgestellt werden. Das Seminar richtet sich zwar primär an Polonisten, ich möchte jedoch ausdrücklich auch Studierende der Bohemistik, die gerne einen linguistischen Schein erwerben möchten, zur Teilnahme einladen. Entsprechende Fragestellungen können nämlich genauso auf den tschechisch-deutschen Sprachkontakt angewendet werden.

Voraussetzung: Zwischenprüfung.

Teilnahmebedingungen: Regelmäßige Teilnahme, Erstellen eines Korpus des Polnischen in Deutschland, schriftliche Auswertung des Korpus (alternativ: Referat und Hausarbeit zum Bereich des historischen Sprachkontakts).

Lektürehinweise: Wiktorowicz, J. 1997. Sprachkontakt Polnisch – Deutsch. In: Goebel, H. et al. (Hrsg.): *Kontaktlinguistik*. Bd. II. Berlin, New York, 1594-1600; Pohl, A., de Vincenz, A. (Hrsg.) 1987. *Deutsch-polnische Sprachkontakte*. Köln et al.; Newerkla, M. 2004. *Sprachkontakte Deutsch – Tschechisch – Slowakisch: Wörterbuch der deutschen Lehnwörter im Tschechischen und Slowakischen*. Frankfurt/M. et al.; Riehl, C.M. 2004. *Sprachkontaktforschung: eine Einführung*. Tübingen.

2. STUDIENBEREICH LITERATURWISSENSCHAFT

Vorlesungen

07.903 **Geschichte der russischen Erzählprosa**
Teil IV: Die Moderne (1880-1910) (O)
[SLA-V2, SLA-W, **RUS-7**]
2st. Di 10-12 Phil F

Wolf Schmid

Die Vorlesung ist der 4. Teil eines fünfteiligen Zyklus über die Geschichte der russischen Erzählprosa. (Teil I: Sentimentalismus und Romantik, Teil II: Der frühe Realismus, Teil III: Der späte Realismus, Teil V: Die Avantgarde [1910-1930].) Russischkenntnisse sind vorteilhaft, werden aber nicht vorausgesetzt.

Die Vorlesung richtet sich an

1. Studierende im Magister-Studiengang aller Semester,
2. Studierende in der Vertiefungsstufe des Bachelor-Studiengangs (dort ist sie Bestandteil des Wahlpflichtmoduls [SLA-V2] und sollte mit dem Seminar II zu Dostoevskijs *Brüdern Karamazov* verbunden werden),
3. Bachelor-Studierende im Wahlbereich (SLA-W),
4. Studierende der Osteuropa-Studien,
5. Hörer im Rahmen des Kontaktstudiums.

Studierende zu 2. bis 4. schließen die Vorlesung mit einer **mündlichen Prüfung** ab (Termin: Dienstag, 5.2.08 um 16.00 h in Phil 509).

Inhalt:

- I. Politische und soziale Entwicklung Rußlands 1880-1910
 1. Rückblick: Rußland unter Aleksandr II
 - a. Innenpolitik: Reformen
 - b. Außenpolitik: Expansion
 2. Rußland unter Aleksandr III
 - a. Die Reaktion
 - b. Antisemitismus (mit Exkurs: Dostoevskij und das Judentum)
 3. Rußland unter Nikolaj II
- II. Die postrealistische Novelle
 1. Merkmale der postrealistischen Erzählprosa
 2. Vsevolod Garšin
 - a. „Četyre dnja“
 - b. „Proiššestvie“
 - c. „Krasnyj cvetok“
 - d. Garšins literaturgeschichtliche Bedeutung
 3. Anton Čechov
 - a. Leben und Werk
 - b. Merkmale der Poetik Čechovs
 - c. Thematische Äquivalenz
 - d. Formale Äquivalenz („Spat' chočetsja“)
 - e. Relativierung der Ereignishaftigkeit
- III. Die poetische Erzählprosa der Symbolisten
 1. Dmitrij Merežkovskijs symbolistisches Manifest

2. Fëdor Sologub („Svet i teni“, „Belaja sobaka“)
3. Valerij Brjusov („Respublika južnogo kresta“)
4. Andrej Bělyj („Peterburg“)

Literatur, die zur Einführung oder begleitend gelesen werden sollte:

- G. Stökl, Russische Geschichte (= Kröners Taschenausgabe. 244), Stuttgart 31973 u.ö., bes. Kap. „Die revolutionäre Bewegung“.
- Stender-Petersen, Geschichte der russischen Literatur, 2. Aufl. in einem Band, München 1974, Zweiter Teil, Kap. III «Die modernistische Periode».
- J. Holthusen, Russische Literatur im 20. Jahrhundert (= UTB 695), München 1978, I. Teil: Einleitung, Kap.1 „Im Zeichen des Symbolismus“.
- R. Lauer, Geschichte der russischen Literatur, München 2000, Kap. 4 „Die russische Moderne“, S. 410-472.

08.161 **Geschichte und Kultur der Slaven (O,S,W)**

[SLA-A5, SLA-W, **RUS-4**]

2st. Mo 14-16 Phil B

Frank Golczewski

Inhalt: Die Überblicksvorlesung führt ein in die Geschichte der seit dem Mittelalter wichtigsten Kulturgruppe des östlichen Europa. Die Slaven werden in ihrem Verhältnis zu den anderen Sprachen und Kulturen dieses Raumes vorgestellt, wobei die historische Entwicklung in großen Schritten bis in die Nach-Wende-Phase umrissen wird. Dabei wird auch der nationalkulturelle Differenzierungsprozess unter besonderer Berücksichtigung der Entwicklung seit dem 19. Jahrhundert thematisiert.

In Verbindung mit der historischen Entwicklung wird auch die Entwicklung der slavischen Literaturen von den frühen Chroniken bis in die Gegenwart behandelt. Ein Abschnitt wird der historisch-politischen Basis der Sprachendifferenzierung gewidmet.

Diese Vorlesung wird für Slavisten als „Vorlesung: Geschichte der slavischen Sprachen und Literaturen“ angerechnet.

Literatur: Alexander M. Schenker, The dawn of Slavic. An Introduction to Slavic Philology. New Haven CT 1995. Roger Portal, Von Völkern zu Nationen. Die Slawen in Europa. München 1979.

07.904 **Vorlesung zum Seminar: Polnische Novelle (W)**

[SLA-V8, SLA-W]

2st. Mi 8-10 Phil 1101

Robert Hodel

Kommentar siehe unter 07.911, Seminar „Polnische Novelle“

Seminare Ib

07.905 **Fedor M. Dostoevskij: Bednye ljudi und Dvojniki (O)**

[SLA-A1, SLA-V6, SLA-W, **RUS-6**]

2st. Do 12-14 Phil 1101

Maja Nemere

Inhalt: Das Seminar beschäftigt sich mit den ersten beiden Romanen Dostoevskijs, dem Briefroman *Bednye ljudi (Arme Leute)* und der „Petersburger Dichtung“ *Dvojniki (Der Doppelgänger)*, in denen sich zentrale Motive, philosophische und moralische Fragen sowie typische Merkmale der Erzähltechnik des späten Dostoevskij bereits abzeichnen.

Bei ihrem Erscheinen (1846) riefen diese beiden Werke bei Kritikern und Leserschaft zunächst überschwängliche, dann aber auch kontroverse Reaktionen hervor. Während *Bednye ljudi* aufgrund seiner stark profilierten sozialen Thematik als erster russischer „sozialer Roman“ gefeiert wurde – der Kritiker Belinskijs glaubte in dem Werk die ideale Verwirklichung einer humanen und weltanschaulichen Forderung zu sehen –, schwenkten die Meinungen zum *Dvojniki* schnell um: Nach einer anfänglichen Begeisterung begegneten die Leser der eigenwilligen Darstellung der Selbstspaltung des Herrn Goljadkin mit Befremden und Unverständnis. Die ablehnende Haltung des zeitgenössischen Lesers ist sicherlich in erster Linie auf Dostoevskijs neuartige – mitunter Verwirrung stiftende – Erzählweise zurückzuführen. Seine Technik der „inneren Rede“, das spannungsreiche Nebeneinander verschiedener Wertungs- und Sinnpositionen, hat zur Folge, dass der Leser selbst die Grenze zwischen Wahn und Wirklichkeit, zwischen Phantastik und Wahrscheinlichkeit immer wieder neu ziehen muss.

Wir wollen uns in dem Seminar sowohl mit Aspekten des Ideengehalts als auch mit poetologischen und rezeptionsgeschichtlichen Problemen befassen. Folgende **Themen und Gesichtspunkte** stehen bei der Analyse der Werke im Vordergrund:

- Soziale und psychologische Motivierung
- Der Topos Petersburg
- Die Darstellung von Krankheit
- Die Rolle der Sprache: Aphasie und Identitätsverlust
- Intertextualität: der Protagonist als Leser und Autor
- Charakteristik handelnder Personen und Figurenkonstellation
- Komposition und Struktur
- Narratologische Fragestellungen

Neben dem analytischen Umgang mit Prosatexten werden wissenschaftliche Arbeitstechniken, insbesondere das Abfertigen einer wissenschaftlichen Hausarbeit im Mittelpunkt des Seminars stehen.

Voraussetzungen für die Teilnahme: erfolgreicher Abschluss des Einführungsmoduls (E 2) bzw. des Seminars 1a *Einführung in die Literaturwissenschaft*, Sprachkenntnisse im Umfang von Russisch III.

Voraussetzungen für den Erwerb eines Scheines: regelmäßige, aktive Teilnahme, schriftliche Aufgaben, Kurzreferat, schriftliche Hausarbeit (Abgabe: 31. März 2008)

Zur vorbereitenden Lektüre empfohlen:

- Victor Terras, *The Young Dostoevsky 1846-1849. A Critical Study*, The Hague 1969.
- Rudolf Neuhäuser, *Das Frühwerk Dostoevskijs*, Heidelberg 1979.
- N. S. Trubetzkoy, *Dostoevskij als Künstler*, The Hague 1964.
- M. Bachtin: *Problemy poëtiki Dostoevskogo*. Moskva 1979 (deutsch: München 1971).
- Georgij M. Fridlender: *Realizm Dostoevskogo*. Moskva. Leningrad 1964.
- K.-D. Bunting: *Schreiben im Studium mit Erfolg. Ein Leitfaden*. Berlin 2002

07.906

Lyrikanalyse: Iosif Brodskij (O)

[SLA-A1, SLA-V6, SLA-W, **RUS-6**]

Fr 10-12 Phil 503

Arnie Lüdemann

Inhalt: In diesem Seminar wollen wir uns der philosophischen und komplexen Lyrik Iosif Brodskijjs annähern, indem wir nach chronologischer Vorgehensweise ausgewählte Gedichte aus allen Schaffensperioden analysieren wollen (z.B. aus

Ostanovka v Pustyne, Čast' reči und den *Rimskie élegii*). Der Nobelpreisträger, dem sicherlich schon durch seine Biographie viel Aufmerksamkeit zuteil wurde (Ausbürgerung aus der Sowjetunion im Jahre 1972, Exil in den USA) beruft sich in seiner Dichtung unter Anderem auf die Akmeisten, aber auch auf Klassiker der englischsprachigen Lyrik wie John Donne. Das Thema der Intertextualität spielt bei Brodskij eine ebenso große Rolle wie die philosophischen Themen Zeit, Erinnerung und Gedächtnis. Auch der Motivkomplex Exil und die damit verbundene Einordnung in die große Reihe der russischen Exildichter wird im Seminar eine Rolle spielen.

Ziel des Seminars ist die Vertiefung grundlegender Techniken der Lyrikanalyse, wie Sie im Einführungskurs erlernt wurden und eine Einübung wissenschaftlichen Umgangs mit lyrischen Texten.

Voraussetzungen für die Teilnahme:

1. erfolgreiche Teilnahme am Einführungsmodul: Seminar 1a Literaturwissenschaft
2. Anmeldung bei Stine

Ziel des Seminars und Voraussetzung für den Scheinerwerb:

- regelmäßige Teilnahme (2 Fehlsitzungen möglich)
- mündliche Präsentation eines Textes
- schriftliches Protokoll einer Sitzung
- die Erstellung einer Hausarbeit (10-15 Seiten), davor Abgabe eines Exposé

Vorsicht! Dieses Seminar findet nur bis Weihnachten statt! Dafür gibt es mehrere obligatorische Wochenend-Termine: Samstag, 3.11., 17.11., 8.12., jeweils 10:15 - 13:45 Uhr.

Literatur zur Vorbereitung:

- In: Reinhard Lauer, Geschichte der russischen Literatur: Von 1700 bis zur Gegenwart, München 2000. Kap. Neue Teilung und dritte Emigration.
- Iosif Brodskij, Sočinenija: V četyrech tomach. Sankt Petersburg 1995.

07.907

Tschechische Literatur zwischen Romantik und Biedermeier:

Božena Němcová's „Babička“ (W)

[SLA-A4, SLA-V22, SLA-W]

2st. Mo 12-14 Phil 1319

Petr Málek

Inhalt: Um die Mitte des 19. Jahrhunderts betrat mit Božena Němcová die erste Frau die Szene der neueren tschechischen Literatur, die sich zudem zu einer der bedeutendsten Persönlichkeiten der tschechischen Kultur des 19. Jahrhunderts entwickeln sollte. Im Bewußtsein der tschechischen Leser gilt Němcová als die Autorin der *Babička* (1853), in der das idyllenorientierte Selbstbeschreibungsmodell der tschechischen Wiedergeburtkultur seine paradigmatische ästhetische Umsetzung erfahren hat, eine Umsetzung, deren Erfolg Němcová's Idylle „die Position eines Schlüsseltextes der modernen tschechischen Kultur, eines Schlüsseltextes des modernen tschechischen nationalen Selbstverständnisses überhaupt sicherte“ (M.Sedmidubský).

Němcová's *Babička* wird unter folgenden Gesichtspunkten analysiert:

- Erzähler, Erzählsituation und Erzählperspektive
- Raum-Zeit-Strukturen
- Figurenkonstellation
- Mittel der stilistischen Gestaltung
- Gattungsmerkmale und die Frage der Gattungszugehörigkeit
- Aspekte von literarischer und gesellschaftlicher Kontextualisierung

Schon zu Lebzeiten wurde Božena Němcová von einem sehr breiten Publikum verehrt. Der Mythos um ihre Person entstand spätestens kurz nach ihrem Tod 1862. Dieser

Mythos und der Symbolcharakter, dessen verschiedene Aspekte dann im 20. Jahrhundert je nach historischer Konstellation verschieden stark ausgeprägt waren, sollen – als ein zweiter Schwerpunkt dieser Veranstaltung – untersucht werden. Gelesen, übersetzt und analysiert werden die Texte zur Rezeption von Němcová's *Babička* und zu Mythos Němcová überhaupt. Diese Texte (einschließlich zweier Literaturverfilmungen von *Babička*) sollen uns das Phänomen der „Sakralisierung“ von Böhmens bedeutendster Dichterin des 19. Jahrhunderts besser zu verstehen helfen.

Voraussetzungen für die Teilnahme: erfolgreicher Abschluss von Seminar Ia „Einführung in die Literaturwissenschaft für Studierende der Slavistik (Tschechisch)“.

Voraussetzungen für den Erwerb eines Seminarscheins: regelmäßige Teilnahme, ein mündliches Kurzreferat zur Sekundärliteratur, schriftliche Hausarbeit.

Literatur:

Božena Němcová a její Babička. Hodnoty a hranice. Svět v české literatuře a česká literatura ve světě. Sborník příspěvků z III. kongresu světové literárněvědné bohemistiky Praha 28.6.-3.7.2005 (usp. Piorecký, Karel). Praha 2006.

Černý, Václav: *Knížka o Babičce a její autorce*. Toronto 1982.

Guski, Andreas (Hg.): *Zur Poetik und Rezeption von Božena Němcová's „Babička“*. Berlin 1991.

Janáčková, Jaroslava: *Příběh tajemného psaní. O pramenech a genezi Babičky*. Praha 2001.

Mukařovský, Jan: Pokus o slohový rozbor „Babičky“ B.Němcové. In: *Kapitoly z české poetiky II*. Praha 1948, s. 311-322.

Poštulková, Olga: *Božena Němcová's „Babička“ als biedermeierliche Idylle*. Gießen 1988.

Šmahelová, Helena: *Autor a subjekt v díle B. Němcové*. Praha 1995.

Vodička, Felix: Místo Babičky ve vývoji české literatury. In: *Cesty a cíle obrozenecké literatury*. Praha 1958, s. 251-318.

Seminare II

07.908 **Die Brüder Karamazov (O)**

[SLA-V2, SLA-W, RUS-7]

2st. Di 14-16 Phil 503

Wolf Schmid

Das Seminar richtet sich an:

1. Studierende im Hauptstudium des Magister-Studiengangs,
2. Studierende in der Vertiefungsphase des Bachelor-Studiengangs (dort ist es Bestandteil des Wahlpflichtmoduls [SLA-V2] und sollte mit der Vorlesung zur Moderne verbunden werden),
3. an Bachelor-Studierende im Wahlbereich (SLA-W).

Teilnahmevoraussetzung für

1. Magister-Studierende: Zwischenprüfung oder zumindest je ein erfolgreiches Sem Ia und Ib in der slavistischen Literaturwissenschaft,
2. Bachelor-Studierende: erfolgreiche Teilnahme an den Modulen A1, A5, A6/A7, A12.

Voraussetzungen zum Erwerb eines Seminarscheins:

1. regelmäßige Teilnahme („regelmäßig“ heißt: maximal zwei Fehlsitzungen),
2. mündliche Präparation einer Fragestellung und anschließende Protokollierung des entsprechenden Teils der Sitzung,

3. ein schriftliches Semesterreferat (abzugeben bis 8.1.2008)
oder eine Hausarbeit (abzugeben bis 3.3.2008), beides Typ A, also im Umfang von 15-20 S. (37.500-56.000 Zeichen).

In die **Modulnote** gehen ein:

1. Bewertung der mündlichen Prüfung zur Vorlesung,
2. Bewertung des Semesterreferats bzw. der Hausarbeit,
3. Bewertung der mündlichen Präparation und des schriftlichen Protokolls.

Die Einbeziehung der Bewertung zu Punkt 3 in die Benotung des Seminarscheins gilt auch für Studierende im Magisterstudiengang.

Semesterreferate werden ab sofort in der Sprechstunde vergeben.

Themenkreise:

1. Narratologische Fragen

- Der Erzähler
- Der konkrete und der abstrakte Autor
- Die Spaltung des abstrakten Autors in Dostoevskij I und Dostoevskij II
- Die Konstellation der Figuren (Derivationen, Oppositionen, Spiegelungen)
- Realisierung der Ereignishaftigkeit

2. Philosophische, theologische und psychologische Fragen

- Der Roman als Theodizee und Gotteskritik
- Der Justizirrtum und die höhere Gerechtigkeit
- Nadryvy
- Phantastik, Realität und Psychologie
- Visionäres, Bewußtes und Unterschwelliges
- Orthodoxie und Heterodoxie

3. Bibelallusionen

- Das Samenkorn
- Das Buch Hiob
- Die Versuchung in der Wüste

Referenztext: F. M. Dostoevskij, *Polnoe sobranie sočinenij v 30 tt.*, Bde 14 und 15, L. 1976.

Der Roman sollte bis zum Semesteranfang gelesen sein. Im Seminar wird ausschließlich am russischen Text gearbeitet.

Kommentare zur Einführung und Begleitung:

1. Victor Terras, *A Karamazov Companion. Commentary on the Genesis, Language, and Style of Dostoevsky's Novel*, The University of Wisconsin Press 1981, „Introduction“, S. 3-120 (Der ausführliche und sehr hilfreiche Kommentar, S. 123-444, ist das wichtigste Hilfsmittel des Seminars. Kenntnis der einschlägigen Stellen des Kommentars wird für jede Leistung – Präparation, Semesterreferat, Hausarbeit – vorausgesetzt),
2. Anmerkungen in Bd. 15 des *PSS* (die auf S. 399-523 eine Einführung in den literarischen und historischen Hintergrund, die Entstehungs- und Rezeptionsgeschichte des Romans geben und auf S. 523-619 einen Kommentar, vor allem zu den literarischen Quellen sowie den historischen und literarischen Anspielungen).

07.909 **Familienroman und Familienthematik
(von Tolstoj bis in die Stalinzeit) (O)**

[SLA-V2, SLA-W, **RUS-7**]

2st. Mo 10-12 Phil 503

Robert Hodel

Inhalt: Der Familienroman ist kein kanonisiertes Genre und dennoch weist er relativ konstante Züge auf:

- er handelt von einer Großfamilie über mehrere Generationen hinweg,
- diese Familie steht ebenso für sich da wie sie eine bestimmte Zeit (eine Epoche, ein Milieu, eine Schicht) repräsentiert,
- die Bestimmung des Einzelnen erfolgt zwischen den Polen „Vorbestimmtheit durch“ und „Selbstbehauptung gegenüber der Familie“.

Ziel des Seminars sind ausgewählte Texte von Tolstoj (*Anna Karenina*), Kollontaj (*Ljubov' trech pokolenij*, 1925), Platonov (*Duraki na periferii*, 1928) und weiteren sowjetischen (sozialistischen) Autoren (u.a. auch Dziga Vertov) unter dem Blickwinkel des Familienromans und der Familienthematik zu betrachten.

Während Tolstoj noch für die Erhaltung der traditionellen patriarchalischen Familie steht, tritt nach der Revolution Kollontaj an prominenter Stelle für ihre radikale Auflösung ein. Mit seinem – erst jetzt neu entdeckten – Theaterstück *Duraki na periferii* nimmt Platonov Kollontajs Forderungen, die weitgehend auch seinen eigenen utopischen Vorstellungen entsprechen, auf, um sie in eine Satire auf die sowjetische Wirklichkeit zu verwandeln. Platonov signalisiert damit zugleich einen Wendepunkt der sowjetischen Geschichte, die in den 30er Jahren u.a. auch eine Rückkehr zu traditionellen familiären Werten (vgl. Stalin als „Vater der Völker“) bedeutet. Parallel zu den literarischen Texten wird auch auf die Entwicklung des Ehe- und Familiengesetzes einzugehen sein.

Voraussetzungen zum Erwerb eines Scheins:

- erfolgreich abgeschlossenes 1b-Seminar (für Magisterstudierende) bzw. A1-Modul (für Bachelor),
- regelmäßige Teilnahme,
- mündliches Referat, das zu einem schriftlichen Semesterreferat (abzugeben bis 4.2. 08) bzw. Hausarbeit (abzugeben bis 31.3. 08) ausgebaut wird.

Empfohlene Lektüre: L. Tolstoj: *Anna Karenina*, A. Kollontaj: *Ljubov' trech pokolenij*, A. Platonov: *Duraki na periferii*

07.910 **Familienroman und Familienthematik**
(Stanković, Andrić, Djalski, „Asanaginica“) (S)
[SLA-V14, SLA-W]

2st. Di 12-14 Phil 503

Robert Hodel

Inhalt: Der Familienroman ist kein kanonisiertes Genre und dennoch weist er relativ konstante Züge auf:

- er handelt von einer Großfamilie über mehrere Generationen hinweg,
- diese Familie steht ebenso für sich da wie sie eine bestimmte Zeit (eine Epoche, ein Milieu, eine Schicht) repräsentiert,
- die Bestimmung des Einzelnen erfolgt zwischen den Polen „Vorbestimmtheit durch“ und „Selbstbehauptung gegenüber der Familie“.

Ziel des Seminars ist es, die Romane von Vjenceslav Novak *Posljednji Stipančići* (1899, *Die letzten Stipančićs*) und Borisav Stanković (*Nečista krv*, 1900-1910, dt. *Hadschi Gajka verheiratet sein Mädchen*) unter dem Blickwinkel des Familienromans zu analysieren. Beide Romane sind um die Jahrhundertwende geschrieben und zeugen von der Idee der Dekadenz, indem sie eine Verfallsgeschichte zeigen, wie man sie von E. Zola, J.-K. Huysmans oder auch Thomas Mann her kennt. Dieser gesamteuropäische,

modernistische Rahmen wird u.a. in seinem Verhältnis zum Lokalen und Originären befragt werden. Mit der Lektüre des bosnischen Volkslieds „Asanaginica“, die Goethe ins Deutsche übersetzt hat, erarbeiten wir uns dabei eine gewisse folkloristische Basis für eine lokale Verankerung der Familienthematik.

Voraussetzungen zum Erwerb eines Scheins:

- erfolgreich abgeschlossenes 1b-Seminar (für Magisterstudierende) bzw. A3-Modul (für Bachelor),
- regelmäßige Teilnahme,
- mündliches Referat, das zu einem schriftlichen Semesterreferat (abzugeben bis 5.2. 08) bzw. Hausarbeit (abzugeben bis 31.3. 08) ausgebaut wird.

Empfohlene Lektüre: „Asanaginica“, V. Novak: Posljednji Stipančići (Die letzten Stipančićs), B. Stanković: Nečista krv (Hadschi Gajka verheiratet sein Mädchen)

07.911 **Polnische Novelle (von Prus und Konopnicka über Gombrowicz bis Stasiuk) (W)**
[SLA-V8, SLA-W]

2st. Mi 10-12 Phil 1101

Robert Hodel

Inhalt:

Ziel des Moduls, das aus einer Vorlesung und einem Seminar besteht, ist, auf der Grundlage ausgewählter Kurzprosatexte von Rzewuski, Prus, Schulz, Borowski, Różewicz, Gombrowski, Stasiuk u.a. einen punktuellen Überblick über die polnische Literatur von der Romantik bis in die Gegenwart zu geben.

Die *Vorlesung*, die das Seminar vorlaufend begleitet, führt in den soziokulturellen und literaturhistorischen Kontext der zu behandelnden Texte und Autoren ein. Dieser Überblick wird exemplarisch mit weiteren Gedichten und Prosaauszügen veranschaulicht. Ein besonderes Augenmerk liegt jeweils in der Frage, inwieweit ein Text epochale Tendenzen vertritt oder sie übersteigt.

Im *Seminar* wenden wir uns der genauen Lektüre und der Analyse der ausgewählten Texte unter formalen und interpretativen bzw. rezeptionsästhetischen Aspekten zu.

Folgende Fragen stehen im Vordergrund:

- Inwiefern ist der epochale Kontext für das Verständnis eines Textes wichtig?
- Welches historische Wissen wird in einem Text vorausgesetzt?
- Verändert sich die Rezeption eines Textes im Laufe der Zeit?
- Was unterscheidet die Kurzprosa (die Novelle, die Erzählung, die sog. *gawęda*, u.ä.) vom Roman?
- Wie ist die Erzählhaltung charakterisiert? (Aus welcher Perspektive wird berichtet? Wie werden Handlungen und Personen gewertet?)
- Welche besonderen Übersetzungsprobleme ergeben sich aus einem Text?

Bedingungen zum Erwerb eines Scheins:

- Erfolgreicher Abschluss des Aufbaumoduls A2 bzw. des Ib-Seminars für Magister-Studierende.
- Sowohl für BA- wie für Magisterstudierende ist die regelmäßige Teilnahme an beiden Veranstaltungen, der Vorlesung wie des Seminars, zum Erwerb des Modul- bzw. Seminar II-Scheins Voraussetzung.
- Mündliches Referat, das zu einem schriftlichen Semesterreferat (abzugeben bis 6.2. 08) bzw. einer Hausarbeit (abzugeben bis 31.3. 08) ausgebaut wird.

Empfohlene Lektüre: Rzewuski: aus *Pamiętki JPana Seweryna Soplicy*, Prus: *Antek*, Schulz: aus *Sklepy cynamonowe*, Borowski: *Chłopiec z Biblią*, Różewicz: *Tolerancja*

3. SPRACHLEHRVERANSTALTUNGEN RUSSISCH

EINGANGSPHASE

07.912 **Einführungskurs Russisch I**
[SLA-E6, SLA-E7, SLA-W, **RUS-3**]
12st.

a) Grammatik

6st. Di 8-12 Phil 703, Do 8-10 Phil 503

Dina Börner

Lernziele, Inhalt: Der Kurs setzt keine Vorkenntnisse des Russischen voraus. Er vermittelt die Grundzüge der russischen Grammatik auf der Grundlage des Lehrbuchs:

• *Spraul, H./Gorjanskij, V.: Integriertes Lehrbuch der russischen Sprache. Hamburg 2006 (H. Buske Verlag), Band I, (Lektionen 1-15)*

Zusätzlich werden Kenntnisse in der grammatischen Terminologie (auf Deutsch) sowie deren Anwendung in der grammatischen Satzanalyse vermittelt.

Leistungskontrolle: Drei Kontrolltests während des Semesters

b) Hör- und Sprechübung

2st. Do 10-12 Phil 703

Swetlana Fitz

Inhalt: Die Veranstaltung richtet sich nach dem Lehrbuch:

Spraul, H./Gorjanskij, V., Integriertes Lehrbuch der russischen Sprache, Hamburg 1997 (H. Buske Verlag).

Im Unterricht werden ergänzend zu dem Lehrbuch erstellte Dialoge und Sprechübungen eingesetzt, wobei die wichtigsten grammatischen Strukturen miteinbezogen und die entsprechenden Vokabeln u. Redewendungen eingeübt werden.

Es wird ganz besonders auf die richtige Aussprache geachtet.

Der Kurs wird mit einer mündlichen Übung abgeschlossen.

Scheinerwerbvoraussetzung: regelmäßige Teilnahme u. aktive Mitarbeit während des ganzen Semesters.

c) Schreibübung

2st. Do 12-14 Phil 503

Dina Börner

Lernziele, Inhalt: Die Lehrveranstaltung vermittelt elementare Fertigkeiten im Bereich des gelenkten Schreiben, verbunden mit Techniken des Lesens: Beherrschung des kyrillischen Alphabets, Rechtschreibregeln, Schreibung und Aussprache, Wortschreibung, geschriebene Grammatik. Darauf aufbauend wird geübt, einfache Sätze zu schreiben, schriftliche Fragen zu beantworten und elementare Texte zu verfassen. Zur Absicherung des Verständnisses werden alle russischen Texte ins Deutsche übersetzt.

Leistungskontrolle: Regelmäßige Teilnahme und Abschlussklausur.

d) Phonetik

2st. Mi 18-20 Phil 703

Peter Sigloch

07.913 **Einführungskurs Russisch II**

[SLA-E6, SLA-E7, SLA-W, **RUS-3**]

4st. Ferienkurs

11.02.08-22.2.08, 9.00-14.00 Phil 703

Dina Börner

Ziele: Festigung der in Russisch I erworbenen Grammatik- und Wortschatzkenntnisse durch fertigkeitorientierte Aufbauübungen.

Inhalt und Arbeitsunterlagen: Grundgrammatik (Deklination, Zahlen, Konjugation). Ausbau des Grundwortschatzes. Kompetenzaufbau in Hörverstehen, Sprechen und Leseverstehen. Bearbeitung von Arbeitsblättern zu Grammatik und Lexik, Lektüre von einfachen Zeitungsartikeln, Bearbeitung von Audio- und Videoaufnahmen.

Leistungskontrolle: Abschlusstest

07.914

Russistische Fachsprache

[SLA-E8, SLA-E9, SLA-W]

2st. Di 16-18 Phil 772

Swetlana Fitz

Inhalt: Diese Sprachlehrveranstaltung richtet sich an Studierende mit muttersprachlichen Kenntnissen im Russischen.

Im Rahmen des Kurses wird die sprachwissenschaftliche Terminologie behandelt, wobei Fachtermini aus allen Bereichen von Phonetik bis Syntax systematisiert werden. Parallel wird grammatikalische und syntaktische Satzanalyse vorgenommen.

Die Arbeit im Kurs wird mit einer Klausur abgeschlossen.

07.915

Aufbaukurs I

[SLA-A6, SLA-A7, SLA-A16, SLA-A17, SLA-W, **RUS-5**]

4 st.

(Integrierte Sprachlehrveranstaltung I für Studierende im Hauptfach)

(6 st. = Aufbaukurs I + II)

a) Grammatik

2st. Do 10-12 Phil 1101

Dina Börner

Adressaten, Voraussetzungen: Studierende der Slavistik im Hauptfach, die Russisch III (zumindest jedoch die Komponente Grammatik) mit Erfolg besucht bzw. die erforderlichen Voraussetzungen im Einstufungstest nachgewiesen haben.

Lernziele, Inhalt: Einübung der passiven Konstruktionen, einiger Besonderheiten der Syntax des einfachen Satzes: vor allem verallgemeinert-persönliche Sätze, unpersönliche Sätze, Infinitivsätze, sowie die häufigsten Verben, deren Rektion von den deutschen Entsprechungen abweicht. Behandlung der Lang- und Kurzformen der Adjektive und ihrer syntaktischen Rolle im Satz.

Leistungskontrolle: Regelmäßige Teilnahme, Bearbeiten von wöchentlichen Hausaufgaben, Kontrolltest Mitte des Semesters und Abschlussklausur.

b) Hör- und Sprechübung

2st. Mi 14-16 Phil 703

Swetlana Fitz

Inhalt: Voraussetzung für die Kursteilnahme ist der erfolgreiche Abschluss der Sprechübung III.

Als Material in den Sitzungen dienen Videoaufnahmen aktueller russischer Fernsehsendungen und Stoff aus dem Lehrfilm „My našli obšij jazyk“. Die Vorbereitung der Lexik erfolgt wie im 3. Semester.

Für die Diskussion werden in der ersten Sitzung folgende Themen vorgeschlagen:

- Vorbereitung auf die Teilnahme am Rossicum in St. Petersburg
- Das Leben im heutigen Russland (Situation der Studenten, der Rentner, der kinderreichen Familien; Erwerbslose, Obdachlose)
- Führende russische Tages- und Wochenblätter
- Die populärsten Sendungen im russischen Fernsehen
- Neue russische Filme u. Theateraufführungen
- Interviews mit bekannten russischen Schriftstellern und Künstlern

Das Videomaterial zu jedem einzelnen Thema dauert 5-7 Minuten.

Ablauf: nach der Videovorführung und Sicherstellung des Hörverstehens folgen Rollenspielaufgaben, die in kleinen Gruppen zu bewältigen sind, mit anschließender Korrektur und Fehleranalyse, wobei die Aufmerksamkeit auf interessante Wortbildungsmodelle, Neologismen, stilistisch gefärbte Lexik und Phraseologismen gerichtet wird. Die Arbeit am Thema wird mit einer summarischen Diskussion abgeschlossen.

Ziel des Kurses ist die Wahrnehmung frei gesprochener Kurzbeiträge zur aktuellen und kulturellen Thematik, die Fertigkeit, sich an Gesprächen über ein bestimmtes Thema zu beteiligen, und die Fortsetzung der Arbeit am Erwerb einer adäquaten Aussprache.

Leistungskontrolle: Den Kursabschluss bildet eine mündliche Prüfung, die aus dem Ansehen von Videomaterial mit anschließender Vorführung der Gruppenarbeit an dessen Inhalt besteht.

07.916

Aufbaukurs II

[SLA-A6, SLA-A7, SLA-V5, SLA-V6, SLA-W, **RUS-5**]

2st.

c1) Lese- und Schreibübung (für Muttersprachler im Russischen)

2st. Fr 12-14 Phil 1101

Michail Tavonius

c2) Lese- und Schreibübung (für Nicht-Muttersprachler im Russischen)

2st. Mi 12-14 Phil 703

Swetlana Fitz

Inhalt: Im Rahmen dieses Kurses arbeiten die Studierenden mit verschiedenen Textsorten: Biographien/Autobiographien von Autoren, Essays, Rezensionen literarischer Werke, Ausschnitten aus Memoiren, Briefen sowie mit literarischen Texten.

Die Arbeit beinhaltet die Wiedergabe kurzer Textinhalte, ihre Zusammenfassung, das Aufstellen von Thesen und Abfassen kurzer eigener Essays.

Das Schreiben der Arbeiten, ihre Korrektur und Aufstellung von Kommentaren findet außerhalb der Veranstaltungen statt.

Das Kommentieren der systematisierten Fehler aus den Arbeiten, begleitet von Übungsaufgaben, stellt einen obligatorischen Teil der Veranstaltung dar.

Durchgehende Themen sind z.B. der richtige Gebrauch von Kasusendungen russischer Familiennamen, Deklination der Zahlwörter, Formen des Konjunktivs, Gebrauch des Pronomens „svoj“ u.a.

Bedingung für eine erfolgreiche Arbeit im Kurs ist nicht nur die regelmäßige aktive Teilnahme am Unterricht, sondern auch die systematische Erledigung von

Hausaufgaben und die anschließende Fehlerkorrektur unter Berücksichtigung des Dozentenkommentars.

Dieser Kurs ist die erste Etappe zur Vorbereitung auf das Schreiben von Essays im Rahmen einer Magisterprüfung/ eines Staatsexamens. Er wird mit einem schriftlichen Test abgeschlossen, der aus Arbeit an einem Text und grammatischen Aufgaben besteht.

HAUPTPHASE

07.917 **Vertiefungskurs I**
[SLA-V3, SLA-V5, SLA-V6, SLA-W, **RUS-7**]

4st.

**(Integrierte Sprachlehrveranstaltung II
für Studierende im Hauptfach (O))**
(8st. = Vertiefungskurs I + II)

a1) Grammatik (für Muttersprachler im Russischen)
2st. Mo 16-18 Phil 772

Klaus Hartenstein

a2) Grammatik (für Nichtmuttersprachler im Russischen)
2st. Fr 10-12 Phil 1101

Doris Marszk

b) Übersetzung russisch-deutsch
2st. Mi 14-16 Phil 503

Irina Burgmann-Schmid

07.918 **Vertiefungskurs II**
[SLA-V3, SLA-W]
4st.

c) Praktika pis'mennoj reči
2st. Fr 14-16 Phil 503

Eugenia Michahelles

d1) Übersetzung deutsch-russisch
(für Muttersprachler im Russischen)
2st. Mi 16-18 Phil 703

Swetlana Fitz

Inhalt: Für die Übersetzung werden literatur- bzw. sprachwissenschaftliche Texte herangezogen, sowie Ausschnitte aus Arbeiten bekannter deutscher Publizisten und Schriftsteller, die über Russland schreiben bzw. geschrieben haben.

Am Anfang des Kurses wird eine kurze Übersicht der Wörterbücher gegeben. Anschließend beschäftigt sich die Gruppe mit der Übersetzung verschiedenartiger Überschriften, wobei die Aufmerksamkeit auf die Besonderheit dieser Übersetzungsarbeit gelenkt wird.

Die Übersetzung der Texte erfolgt schriftlich in Form von Hausaufgaben. In den Sitzungen wird die Korrektur und die Besprechung der Übersetzungen unter Berücksichtigung möglicher Alternativen vorgenommen. Im Laufe der Diskussion werden Fragen erörtert, die die Wortverbindungen, ihre Konnotationen und stilistische Zugehörigkeit betreffen.

Voraussetzung für eine erfolgreiche Arbeit im Kurs sind gute Grammatikkenntnisse. Die Studierenden haben die Möglichkeit, sich davon zu überzeugen, welche große Bedeutung das Wissen über die Rektion der Verben, den Bedeutungsunterschied im Aspektgebrauch und die Fertigkeit der Bildung der Partizipien und Adverbialpartizipien hat. Außerdem wird große Aufmerksamkeit der Wortstellung im russischen Satz gewidmet sowie der Wiedergabe der direkten und indirekten Rede.

Leistungskontrolle: Der Kurs wird mit einer schriftlichen Testübersetzung abgeschlossen, in der die Studierenden ihre erworbenen Fähigkeiten demonstrieren können.

d2) Übersetzung deutsch-russisch
(für Nichtmuttersprachler im Russischen)
2st. Fr 12-14 Phil 1320

Andrey Bogen

07.919 **Ergänzende Sprachlehrveranstaltung
(für alle BA-und Magisterstudenten
für Nebenfächler Pflichtveranstaltung) [SLA-W]**

b) Ustnaja reč'

2st. Di 16-18 Phil 703

Dina Börner

Adressaten, Voraussetzungen: Studierende der Slavistik im Hauptfach, Abschluss der Integrierten Sprachlehrveranstaltung I.

Lernziele, Inhalt, Verfahren: Bewusstmachung der spezifischen Schwierigkeiten des Hörverstehens durch gemeinsame Reflexion, Entwicklung von Strategien zu ihrer graduellen Überwindung. Anhand von TV-Videoaufzeichnungen und Tonbandaufnahmen der Sendungen des russischen Rundfunks zu aktuellen kulturellen, sozialen und politischen Themen werden die verschiedenen Genres dieser Medien (Interview, Reportage, Diskussion, Nachrichten etc.) vorgestellt und in gradueller Abstufung die Fertigkeiten im Hörverstehen eingeübt. Die Verständniskontrolle erfolgt durch inhaltsbezogene Fragen bzw. durch kurze mündliche Zusammenfassung des Gehörten in russischer Sprache. Für die Hörverstehensaufgaben außerhalb der Lehrveranstaltungen werden in der Phonotheek Ton- und Videobänder zur Verfügung gestellt, die in der Phonotheek benutzt bzw. auf mitzubringende Kassetten überspielt werden können, um zu Hause zu üben. **Leistungskontrolle:** Regelmäßige Teilnahme und Erledigung der Hausaufgaben, Abschlussprüfung.

07.920 **Russische Landeskunde [SLA-V4, RUS-7]**

Vorlesung in russischer Sprache

Vvedenie v istoriju ruskoj kultury

2st. Di 18-20 Phil 703

Swetlana Fitz

Inhalt: Dieser Kurs ist die Fortsetzung der im SS 2007 zum ersten Mal angebotenen Vorlesung in Landeskunde. Es werden anhand von verschiedenartigen Textsorten (wie Chroniken, Gesetzestexte, Manifeste, Reden, Briefe, Essays, Kurzgeschichten, Theaterstücke u.a.m.) landeskundlich relevante Aspekte der russischen Geschichte und Kultur behandelt. Im Mittelpunkt unseres Interesses werden Themen stehen, die sich über Jahrhunderte bis in die Gegenwart verfolgen lassen.

Leistungskontrolle: mündliche Prüfung

07.921 **Kolloquium [SLA-V4]**

Texte zur russischen Kulturgeschichte

2st. Do 8.30-10 Phil 703

Swetlana Fitz

Inhalt: Im Rahmen des Kolloquiums werden die in der Vorlesung behandelten Texte einer näheren Betrachtung unterzogen. Dabei werden sie sowohl vom kultur- als auch vom sprachgeschichtlichen Gesichtspunkt aus analysiert und in Bezug auf darin erhaltene Realien kommentiert.

Leistungskontrolle: Abschlußklausur

- 07.922 **Integrierte Sprachlehrveranstaltung II
(für Studierende im Nebenfach) [SLA-W]**
6st.
(bestehend aus 3 Teilveranstaltungen, pro Semester werden
jeweils 2 Veranstaltungen angeboten)
a) Aufsätze und Referate
= 07. 916 Lese- und Schreibübung c1) bzw. c2)
2st.
b) Übersetzung russisch-deutsch
= 07.917 b)
2st.

EXAMENSPHASE

Ergänzende Lehrveranstaltungen

- 07.923 **Pis'mennye referaty po lingvistike [SLA-Abschlussmodul (Kolloquium)]**
2st. Di 12-14 Phil 1320 *Dina Börner*

Adressaten, Voraussetzungen: Studierende der Slavistik im Hauptfach, Abschluss der Hauptphase.

Lernziele, Inhalt: Diese Lehrveranstaltung ist als Vorbereitung auf die Examenklausur für die Studierenden, die sich im Fach Linguistik spezialisiert haben, konzipiert. Die Teilnehmer erhalten die Gelegenheit, die für die Zusammenfassung und Kommentierung von linguistischen Texten erforderlichen fachsprachlichen und metasprachlichen Fertigkeiten einzuüben, regelmäßig schriftliche examensrelevante Hausaufgaben zu machen und ein schriftliches Referat (zu einem Thema ihrer Wahl) einschließlich Thesen als Handout anzufertigen. Das schriftliche Referat soll zum einen die erwähnten schriftlichen Arbeiten ergänzen, zum anderen die Berücksichtigung individueller examensrelevanter Spezialgebiete gewährleisten. Das möglichst freie Vortragen des Referats (nach Durchsicht, Korrektur und individueller Besprechung) und das anschließende Bestreiten einer Diskussion sollen den Anforderungen des mündlichen Exams für Staatsexamenskandidaten Rechnung tragen. **Leistungskontrolle:** Regelmäßige Teilnahme und Hausaufgaben, ein Referat, Abschlussklausur (mit Benotung).

- 07.924 **Pis'mennye referaty po literature [SLA-Abschlussmodul (Kolloquium)]**
2st. Mi 18-20 Phil 1101 *Swetlana Fitz*

Inhalt: Der Kurs ist an Studierende adressiert, die eine schriftliche Klausur im Rahmen eines Magister- oder eines Staatsexamens in Angriff nehmen.

Ziel des Kurses: Übung in der Schriftsprache für eine erfolgreiche Magister- bzw. Examenklausur. Falls die Studierenden schon einen Autor und Text für die Prüfung ausgewählt haben, haben sie die Möglichkeit, mit diesen Materialien im Kurs zu arbeiten. Ist diese Auswahl noch nicht getroffen, werden ihnen Texte russischer Klassiker oder moderner Autoren angeboten.

Nach der Analyse des Textes in den Veranstaltungen werden Fragen für die schriftliche Arbeit formuliert. Das Schreiben der Arbeiten sowie ihre Korrektur, Analyse und Systematisierung der Fehler finden außerhalb der Veranstaltung statt. In den Veranstaltungen wird eine Auswahl der am häufigsten vorkommenden Fehler

präsentiert; Aufgaben zu deren Vermeidung und Übungen zur Vermeidung von Germanismen stehen dabei im Vordergrund.

Folgender Fragezyklus wird bearbeitet: Struktur und Gestaltung der Arbeit, Koordinierung ihrer Teile, korrektes Zitieren, stilistische Schwierigkeiten.

Voraussetzung für eine erfolgreiche Arbeit im Kurs ist eine systematische Erledigung schriftlicher Aufgaben und aktive Teilnahme an der gemeinsamen Analyse schriftlicher Arbeiten.

POLNISCH

07.925 Einführungskurs Polnisch I

[SLA-E10, SLA-E11, SLA-W]

6st. Di 14-16 Phil 1101

Mi 14-16 Phil 1101

Do 16-18 Phil 1101

Wojtek Klemm

Inhalt: Sprachkurs für Anfänger ohne Vorkenntnisse. Der Kurs richtet sich nach dem Lehrbuch: Barbara Bartnicka u.a.: *Wir lernen Polnisch*. Band 1-2, Wiedza Powszechna, Warszawa 1996. Lektionen 1-15.

Beziehung Schrift-Laut. Phonetische Regeln und Termini. Ausspracheübungen.

Linguistisch fundierte Sprachkommentare (Paradigmen und Satzstrukturen). Grammatische Übungen.

Standarddialoge. Sprechübungen. Abfassen kurzer Aufsätze. Lektüre der authentischer Texte.

07.926 Einführungskurs Polnisch II

[SLA-E10, SLA-E11, SLA-W]

4st. Ferienkurs 11.2.-22.2.08 Mo-Do 12-18, Fr 12-16 Phil 1101 *Wojtek Klemm*

Inhalt: Ausspracheübungen, linguistisch fundierte Sprachkommentare (Paradigmen und Satzstrukturen), grammatische Übungen, Standarddialoge unter Berücksichtigung des Lehrbuches: B. Bartnicka, W. Jekiel, M. Jurkowski, K. Marten, D. Wasilewska, K. Wrocławski *Wir lernen Polnisch*, B. 1-2, Wiedza Powszechna, Warszawa 1996. Lektionen 16-25. Abfassen kurzer Aufsätze.

Regelmäßige Lektüre der authentischer Texte.

Voraussetzung: Abschluss des Kurses *Einführungskurs I*.

07.927 Polnische Grammatik

[SLA-E12, SLA-E13, SLA-W]

2st. Di 16-18 Phil 1101

Wojtek Klemm

Inhalt: Der Kurs wendet sich an die Studierenden der Slavistik Profil Polnisch im Hauptfach bzw. Nebenfach für Muttersprachler im Polnischen.

Der Kurs soll das Erwerben der Grundvorkenntnisse ermöglichen, die für die Seminare – Einführung in die Linguistik und Einführung in die Literaturwissenschaft erwartet werden.

Die polnische Grammatik wird in der traditionellen Fassung vorgetragen und in grammatischen Übungen vertieft. Die Sprachwissenschaftliche Terminologie wird systematisch eingeführt.

07.928 **Aufbaukurs Polnisch I**
[SLA-A8, SLA-A9, SLA-A18, SLA-A19, SLA-W]
4st. Mi 16-18 Phil 1101
Do 14-16 Phil 1101

Wojtek Klemm

Inhalt: Wiederholung und Vertiefung der Grammatik aus den Einführungskursen I-III. Grammatikübungen. Grammatische Kommentierung. Ergänzung und Erweiterung des Grundwissen im Bereich der polnischen Grammatik und der sprachwissenschaftlichen Terminologie in der Polonistik.

Lektüre literarischer Texte. Übersetzung (polnisch und deutsch) verschiedener Textsorten. Metasprachliche Kommentierung von Texten.

Voraussetzung: Abschluss der Kurse *Einführungskurs I, II und III.*

07.929 **Vertiefungskurs I**
[SLA-V9, SLA-V11, SLA-V12, SLA-W]
2st. Do 12-14 Phil 1320

Wojtek Klemm

Inhalt: Übersetzt und kommentiert werden literaturwissenschaftliche und sprachwissenschaftliche Texte. Es wird aus dem Polnischen ins Deutsche und auch umgekehrt übersetzt.

Voraussetzung: Abschluss der Kurse *Aufbaukurs I und II.*

SERBOKROATISCH

07.930 **Einführungskurs Serbokroatisch I**
[SLA-E14, SLA-E15, SLA-W]
6st. Mo 12-14 Phil 1320
Di 16-18 Phil 503
Do 18-20 Phil 703

Olga Stojanović

Inhalt: In diesem Kurs für Anfänger ohne Vorkenntnisse werden Grundlagen der serbokroatischen Phonetik/Phonologie und Morphologie dargestellt.

Lehrbuch: Schmaus, A.: *Lehrbuch der serbischen Sprache*. Bd I. Vollständig neu bearbeitet von Vera Bojić. München 1994 (= Sagners slavistische Sammlung, Bd. 334).

Empfohlene Grammatik: Kunzmann-Müller: *Grammatikhandbuch des Kroatischen*, Frankfurt/M. 1998 (= Heidelberger Publikationen zur Slavistik, A. Linguistische Reihe, Bd. 7).

07.931 **Einführungskurs Serbokroatisch II**
[SLA-E14, SLA-E15, SLA-W]
4st. Ferienkurs 12.02.08-23.02.08 10-16 Phil 503

N.N.

Inhalt: Diese Veranstaltung ist als Intensivkurs in den Ferien vorgesehen und baut auf den Kenntnissen aus dem Einführungskurs I auf. Da als zweiwöchiges Intensivkurs konzipiert, setzt die Veranstaltung den Schwerpunkt auf praktische Sprachübungen, auf die unmittelbare sprachliche Bearbeitung von kleineren Texten zu aktuellen Themen sowie auf den aktiven Sprachgebrauch in Konversation und beim Schreiben. Benutzt wird die Literatur aus dem Einführungskurs I.

07.932 **Aufbaukurs Serbokroatisch I**
[SLA-A10, SLA-A20, SLA-W]
4st. Mo 14-16 Phil 1320
Do 14-16 Phil 1320

N.N.

Inhalt: Dieser Aufbaukurs bildet die Fortsetzung der Sprachvermittlung im Rahmen des BA-Studienplans und baut auf den Kenntnissen des Kurses „Einführungskurs Serbokroatisch III“ auf. In diesem Kurs wird der systematische Erwerb der Sprache durch ihre phonologischen und morphologischen Kategorien abgeschlossen und die syntaktischen Grundstrukturen vorgestellt. Auf die Erweiterung des Wortschatzes und die erste Einführung in die kulturelle und literarische Welt des serbokroatischen Raums ausgerichtet, liegt der Schwerpunkt der Veranstaltung auf der Bearbeitung von den kurzen literarischen Texten.

Lehrbuch: Schmaus, A.: *Lehrbuch der serbischen Sprache*. Bde I und II. Vollständig neu bearbeitet von Vera Bojić. München 1994 (= Sagners slavistische Sammlung, Bd. 334).

Empfohlene Grammatik: Kunzmann-Müller, B.: *Grammatikhandbuch des Kroatischen*, Frankfurt/M. 1998 (= Heidelberger Publikationen zur Slavistik, A. Linguistische Reihe, Bd. 7).

07.933 **Vertiefungskurs I**
[SLA-V15, SLA-V17, SLA-V18, SLA-W]
2st. Mo 14-16 Phil 1320

Olga Stojanović

Inhalt: Dieser Kurs baut auf den Kenntnissen aus dem Aufbaukurs 2 auf, der hierfür als Teilnahmevoraussetzung gilt. Im Kurs werden vor allem Kategorien der Syntax und der Lexikologie des Serbokroatischen, auch kontrastiv zum Deutschen, vorgestellt und in Übungen und in Textanalyse verfestigt. Ein zweiter Schwerpunkt liegt auf den Techniken der Übersetzung in beide Richtungen, die anhand der ausgewählten literarischen und wissenschaftlichen Texte geübt werden sollen. Dabei soll auf die wichtigsten Rechtschreibregeln hingewiesen worden sowie der gezielte Umgang mit Wörterbüchern geübt. Wie auch im Aufbaukurs 2, wird hier die kroatische Variante verstärkt gelernt und geübt werden. Diese Veranstaltung bietet auch den Magisterstudierenden die Möglichkeit, Aufbaukursschein zu erwerben.

Voraussetzungen: für Bachelor-Studierende der Abschluss des Aufbaukurses 1; für Magisterstudierende erfolgreich abgeschlossene Kurse SKR 1 bis 4.

Lehrbuch: Korom, M., *Kroatisch für die Mittelstufe. Lese- und Übungstexte*. 3. Auflage, München 2005. (oder eine andere Auflage)

Empfohlene Grammatik: Kunzmann-Müller, B.: *Grammatikhandbuch des Kroatischen*, Frankfurt/M. 1998 (= Heidelberger Publikationen zur Slavistik, A. Linguistische Reihe, Bd. 7).

TSCHECHISCH

07.934 Einführungskurs Tschechisch I

[SLA-E16, SLA-E17, SLA-W]

6st. Mo 14-18 Phil 1319

Mi 10-12 Phil 1319

Petr Málek

Inhalt: In diesem Sprachkurs für Anfänger werden Grundlagen der tschechischen Phonetik/Phonologie und Morphologie dargestellt, wobei keine Vorkenntnisse des Tschechischen vorausgesetzt werden. Das Schwergewicht des Kurses liegt auf der Darstellung der Phonetik/Phonologie (phonetische Regeln und Termini, Lautsystem und orthographisches System, Ausspracheübung) und Morphologie (u.a.: Deklination der Nomina im Singular, Konjugation der Verben im Präsens, Kategorie des Verbalaspekts, die häufigsten Präpositionen und Konjunktionen). Sprachkommentare, grammatische Übungen, Texte unter Berücksichtigung der **Lehrbücher** von:

Maidlová, J., Nekula.M.: *Tschechisch kommunikativ I*. Praha 2005.

Adam, H./Hošnová, E./Hrdlička, M./Mareš, P.: *Krok za krokem. Ein Kursbuch durch die tschechische Grammatik*. Teil 1. Berlin 1999.

Zusätzliche Arbeitsmaterialien und Lesetexte werden von mir zur Verfügung gestellt.

Empfohlene Grammatik:

Lommatzsch, B., Adam, H.: *Kurze tschechische Sprachlehre*. Berlin 1996.

07.935 Einführungskurs Tschechisch II

[SLA-E16, SLA-E17, SLA-W]

4st. Ferienkurs 11.02.08-22.02.08

Mo – Do 12-18 Phil 1319

Fr 12-16 Phil 1319

Petr Málek

Inhalt: Fortsetzung des Einführungskurses I. Themen des Kurses sind u.a.: Deklination der Nomina (Substantive, Adjektive) im Plural, Konjugation der Verben im Präteritum, Hauptarten der Wortverbindungen im Satz (Kongruenz und Rektion). Da als zweiwöchiges Intensivkurs konzipiert, setzt die Veranstaltung den Schwerpunkt auf praktische Sprachübungen, auf den aktiven Sprachgebrauch in Konversation und beim Schreiben. Sprachkommentare, Konversation, grammatische Übungen, Texte, Abfassen kurzer Aufsätze, Rechtschreibübungen auf der Grundlage der **Lehrbücher** von:

Maidlová, J., Nekula.M.: *Tschechisch kommunikativ I*. Praha 2005.

Adam, H./Hošnová, E./Hrdlička, M./Mareš, P.: *Krok za krokem. Ein Kursbuch durch die tschechische Grammatik*. Teil 1. Berlin 1999.

Zusätzliche Arbeitsmaterialien und Lesetexte werden von mir zur Verfügung gestellt.

Voraussetzung: Erfolgreicher Abschluss der Sprachlehrveranstaltung Einführungskurs Tschechisch I.

Empfohlene Grammatik:

Lommatzsch, B., Adam, H.: *Kurze tschechische Sprachlehre*. Berlin 1996.

07.936 Aufbaukurs Tschechisch I

[SLA-A11, SLA-A21, SLA-W]

4st. Di 16-20 Phil 1319

Petr Málek

Inhalt: Der Kurs bildet die Fortsetzung von Einführungskurs III. Themen des Kurses sind u.a.: die Steigerung der Adjektive und der Adverbien, die Possessivadjektive,

Dualformen, Partzipformen, die Transgressive, das sog. reflexive und zusammengesetzte Passiv, die Satzarten und die Satzgefüge, Besonderheiten der Syntax. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Erweiterung des Wortschatzes durch Lektüre, Konversation und Schreibübungen. Als Unterrichtsmaterial sind sowohl aktuelle publizistische als auch kulturgeschichtliche und literaturkritische tschechische Texte vorgesehen. Sprachkommentare, Konversation, grammatische Übungen, Texte, Abfassen kurzer Aufsätze, Schreib- und Übersetzungsübungen auf der Grundlage der **Lehrbücher** von:

Maidlová, J., Nekula, M.: *Tschechisch kommunikativ 2*. Stuttgart 2007.

Bischofová, J., Hasil, J., Hrdlička, M., Kramářová, J.: *Čeština pro středně a více pokročilé*. Praha 1997.

Rešková-Bednářová, I., Pintarová, M.: *Communicative Czech (Intermediate Czech)*. Brno 1998.

Zusätzliche Arbeitsmaterialien und Lesetexte werden von mir zur Verfügung gestellt.

Voraussetzung: Erfolgreicher Abschluss der Einführungskurse Tschechisch I-III.

Empfohlene Grammatik:

Lommatzsch, B., Adam, H.: *Kurze tschechische Sprachlehre*. Berlin 1996.

07.937

Vertiefungskurs I

[SLA-V20, SLA-V22, SLA-W]

2st. Mi 12-14 Phil 1319

Petr Málek

Inhalt: Der Kurs ist nicht nur für frische Absolventen des Aufbaukurses Tschechisch II bestimmt, sondern auch all jenen zu empfehlen, die ihre Tschechischkenntnisse vertiefen und erweitern möchten. Es werden Übungen angeboten, die die Wiederholung und Vertiefung der in den Kursen der Einführungs- und Aufbauphase eingeführten grammatischen Probleme (aus dem Bereich der Morphologie, Lexikologie, Syntax und Stilistik) ermöglichen. Die sprachwissenschaftliche Terminologie wird systematisch eingeführt. Ein zweiter Schwerpunkt liegt auf den Techniken der Übersetzung in beide Richtungen, die anhand ausgewählter wissenschaftlicher Fachtexte geübt werden sollen. In der Lehrveranstaltung wird die Korrektur und die Besprechung der zu Hause angefertigten schriftlichen Übersetzungen unter Berücksichtigung möglicher Alternativen vorgenommen. Im Laufe der Diskussion werden je nach Text verschiedene lexikalische, grammatische, syntaktische und stylistische Probleme erörtert. Fehler sollen nicht nur gefunden und verbessert, sondern auch klassifiziert werden. Die Intention dieser Veranstaltung ist es, die Sprachkompetenz der Studierenden mit besonderer Berücksichtigung von tschechisch-deutschen Äquivalenzen und metasprachlichen Fähigkeiten zu entwickeln.

SLOVENISCH

07.938

Slovenisch I

[SLA-W]

2st. Mi 16-18 Phil 1320

Monika Pemič

Inhalt: Der Kurs macht mit Grundlagen der slovenischen Sprache bekannt. Die Sprachlehrübungen basieren auf dem Buch: Čuk, Mihelič, Vuga: *Odkrivajmo slovenščino*, SSJLK Ljubljana 1996. Zusätzlich grammatische Übungen und Hörbeispiele mit Alltagssituationen zur praktischen Anwendung.

07.939

Slovenisch III

[SLA-W]

2st. Di 18-20 Phil 1320

Monika Pemič

Inhalt: Fortsetzung des Kurses Slovenisch II aus SoSe 2006. Die Sprachlehrübungen basieren auf dem Buch: Čuk, Mihelič, Vuga: Odkrivajmo slovenščino, SSJLK Ljubljana 1996. Zusätzlich grammatische und Konversationsübungen. Die TeilnehmerInnen werden zum selbständigen Abfassen von Kurztexten aufgefordert.

Empfohlene Grammatiken für beide Kurse: E. M. Jenko: Grammatik der slowenischen Sprache. Eine Einführung, Klagenfurt/Celovec (Drava) 2000.

P. Herry: Slovene: A Comprehensive Grammar, London – New York (Routledge) 2000.

W. W. Derbyshire: A Basic Reference Grammar of Slovene, (Slavica Publishers, Inc.) 1993.

J. Toporišič: Slovenska slovnica, Maribor (Založba Obzorja) 2000.